



Original: français

No.: ICC-01/12-01/18  
Date : 4 septembre 2020

**LA CHAMBRE DE PREMIERE INSTANCE X**

**Devant : Mme la Juge unique Kimberly Prost**

**SITUATION EN REPUBLIQUE DU MALI**

***AFFAIRE***

***LE PROCUREUR c. AL HASSAN AG ABDOUL AZIZ AG MOHAMED  
AG MAHMOUD***

**Public**

**Avec Annexe A confidentielle**

**Quatre-vingt-septième communication du Bureau du Procureur  
concernant la divulgation d'éléments de preuve à charge**

**Origine: Bureau du Procureur**

**Document à notifier en application de la norme 31 du *Règlement de la Cour* à :****Le Bureau du Procureur**

Mme Fatou Bensouda

M. James Stewart

**Le conseil de la Défense**

Me Melinda Taylor

Me Nicoletta Montefusco

**Les représentants légaux des victimes**

Me Seydou Doumbia

Me Mayombo Kassongo

Me Fidel Luvengika Nsita

**Les représentants légaux des  
demandeurs****Les victimes non représentées****Les demandeurs non représentés****Le Bureau du conseil public pour les  
la victimes****Le Bureau du conseil public pour  
Défense****Les représentants des Etats*****L'Amicus Curiae*****LE GREFFE****Le Greffier**

M. Peter Lewis

**La section d'appui à la Défense****L'unité d'aide aux victimes et aux témoins****La section de la détention****La section de la participation des  
victimes et des réparations****Autres**

### Introduction

1. Le Bureau du Procureur procède par les présentes à la communication d'éléments de preuve à charge divulgués en application de l'article 67(1)(a) et (b) du Statut de Rome.

### Observations

2. Le 17 août 2020, le Bureau du Procureur a divulgué à la Défense 4 éléments de preuve à charge dans le *Paquet Procès INCRIM n° 87*.
3. Ces éléments sont communiqués en conformité avec le Protocole *e-Court* et sont directement disponibles dans le système *Records Manager*.
4. Ce paquet est composé de deux traductions de l'arabe vers le français de documents collectés par les témoins P-0057 et P-0007, d'une traduction de l'arabe vers l'anglais d'un document fourni par le témoin P-0010, ainsi que d'un article « *open source* ».
5. Ces éléments de preuve sont listés et décrits dans le tableau joint en Annexe A. Ils ne nécessitent aucune expurgation.

### Confidentialité

6. Le Bureau du Procureur dépose l'Annexe A comme confidentielle dans la mesure où il s'agit notamment d'un processus *inter partes* entre le Bureau du Procureur et la Défense.



---

Fatou Bensouda, Procureur

Fait le 4 septembre 2020

A La Haye (Pays-Bas)